

بسمه تعالی

سؤالات ترجمه و مفاهیم آزمون حفظ فصلی ۱۴۰۳ - جزء ۲

ردیف	سوره	شماره آیه	آیه و ترجمه	موضوع آیه	واژه	ترجمه واژه
۱	بقره	۱۴۸	وَلِكُلِّ وِجْهَةٌ هُوَ مُوَلِّيهَا فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ هر طایفه ای قبله ای دارد که خداوند آن را تعیین کرده است (بنابر این زیاد درباره قبله گفتگو نکنید، و بجای آن) در نیکی ها و اعمال خیر بر یکدیگر سبقت جوئید	سبقت در نیکی ها	وِجْهَةٌ	قبله
۲	بقره	۱۵۴	وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ يُقْتَلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتٌ بَلْ أَحْيَاءٌ وَلَكِنْ لَا تَشْعُرُونَ و به آنها که در راه خدا کشته می شوند می گویند: بلکه آنها زندگانند ولی شما نمی فهمید.	حیات جاودان	لَا تَشْعُرُونَ	نمی فهمید
۳	بقره	۱۵۶	الَّذِينَ إِذَا أَصَابَتْهُمْ مُصِيبَةٌ قَالُوا إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ آنها که هر گاه مصیبتی به آنها رسد می گویند: ما از آن خدا هستیم و به سوی او باز می گردیم!	مرگ	مُصِيبَةٌ	بلا
۴	بقره	۱۶۸	يَا أَيُّهَا النَّاسُ كُلُوا مِمَّا فِي الْأَرْضِ حَلَالًا طَيِّبًا وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ ای مردم از آنچه در زمین است حلال و پاکیزه بخورید و از گامهای شیطان پیروی نکنید، چه اینکه او دشمن آشکار شما است	تبعیت شیطان	خُطُوَاتِ	گامها
۵	بقره	۱۷۹	وَلَكُمْ فِي الْقِصَاصِ حَيَوةٌ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ و برای شما در قصاص حیات و زندگی است ای صاحبان خرد، تا شما تقوی پیشه کنید.	قصاص	الْقِصَاصِ	مقابله به مثل
۶	بقره	۱۶۹	إِنَّمَا يَأْمُرُكُمْ بِالْإِسْوَاءِ وَالْفَحْشَاءِ وَأَنْ تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ او شما را فقط به بدیها و انحرافات فرمان می دهد (و نیز دستور می دهد) آنچه را که نمی دانید به خدا نسبت دهید.	دعوت شیطان	فَحْشَاءِ	اعمال منافی عفت
۷	بقره	۱۸۰	كُتِبَ عَلَيْكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدُكُمْ الْمَوْتُ إِنْ تَرَكَ خَيْرًا الْوَصِيَّةَ لِلْوَلَدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ بر شما نوشته شده، هنگامی که یکی از شما را مرگ فرا رسد اگر چیز خوبی از خود بجای گذارده، وصیت برای پدر و مادر و نزدیکان بطور شایسته کند، این حقی است بر پرهیزکاران.	وصیت	وَصِيَّةٌ	سفارش به نزدیکان
۸	بقره	۱۸۳	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ای افرادی که ایمان آورده اید، روزه بر شما نوشته شد همان گونه که بر کسانی که قبل از شما بودند نوشته شده، تا پرهیزکار شوید.	روزه	صِيَامٌ	روزه
۹	بقره	۱۸۶	وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ أَجِيبْ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَا فَلَيْسَ تَجِيبُوا لِي وَلِيُؤْمِنُوا بِبِي لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُونَ و هنگامی که بندگان من از تو درباره من سؤال کنند بگو) من نزدیکم! دعای دعا کننده را به هنگامی که مرا می خواند پاسخ می گویم، پس آنها باید دعوت مرا بپذیرند و به من ایمان بیاورند تا راه یابند (و به مقصد برسند)	دعا و تقرب	الدَّاعِ	دعوت کننده
۱۰	بقره	۱۸۸	وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ و اموال یکدیگر را به باطل (و ناحق) در میان خود نخورید! و برای خوردن بخشی از اموال مردم به گناه،	اکل حرام	وَلَا تَأْكُلُوا	نخورید
۱۱	بقره	۱۹۰	وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يُقْتُلُونَكُمْ وَلَا تَعْدُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ و در راه خدا، با کسانی که با شما می جنگند، نبرد کنید! و از حد تجاوز نکنید، که خدا تعدی کنندگان را دوست نمی دارد!	جهاد با رعایت حدود	قَاتِلُوا	بکشید
۱۲	بقره	۱۹۵	وَأَنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا تُلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ و در راه خدا، انفاق کنید! و (با ترک انفاق)، خود را به دست خود، به هلاکت نیفکنید!	انفاق	التَّهْلُكَةِ	نابودی/هلاکت

بسمه تعالی

سؤالات ترجمه و مفاهیم آزمون حفظ فصلی ۱۴۰۳ - جزء ۲

اینکه دوست بدارید	أَنْ تُحِبُّوا	رضایت خدا	وَعَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَعَسَى أَنْ تُحِبُّوا شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ لَكُمْ چه بسا چیزی را خوش نداشته باشید، حال آنکه خیر شما در آن است. و یا چیزی را دوست داشته باشید، حال آنکه شر شما در آن است.	۲۱۶	بقره	۱۳
هجرت کردند	هَاجَرُوا	مهاجرین مجاهد	إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَجَّهُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَولَئِكَ يَرْجُونَ رَحْمَتَ اللَّهِ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ کسانی که ایمان آورده و کسانی که هجرت کرده و در راه خدا جهاد نموده اند، آنها امید به رحمت پروردگار دارند و خداوند آمرزنده و مهربان است	۲۱۸	بقره	۱۴
بپاخیزید	قُومُوا	مراقبت از نماز	حُفَظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ الْوُسْطَىٰ وَقُومُوا لِلَّهِ قَنَّينَ در انجام همه نمازها، (به خصوص) نماز وسطی (نماز ظهر) کوشا باشید! و از روی خضوع و اطاعت، برای خدا بپاخیزید.	۲۳۸	بقره	۱۵
قرض می دهد(قرض دهد)	يُقْرِضُ	قرض الحسنه	مَنْ ذَا الَّذِي يقرضُ اللَّهُ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضْعِفُهُ لَهُ أَضْعَافًا كَثِيرَةً کیست که به خدا قرض الحسنهای دهد، (و از اموالی که خدا به او بخشیده، انفاق کند)، تا آن را برای او، چندین برابر کند؟	۲۴۵	بقره	۱۶
کلام بی فایده	اللَّغْوِ	مواخذه	لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ وَلَكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا كَسَبَتْ قُلُوبُكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ خَلِيمٌ خداوند شما را به خاطر سوگندهایی که بدون توجه یاد می کنید، مؤاخذه نخواهد کرد، اما به آنچه دلهای شما کسب کرده، (و سوگندهایی که از روی اراده و اختیار، یاد می کنید)، مؤاخذه می کند. و خداوند، آمرزنده و بردبار است.	۲۲۵	بقره	۱۷
افزون بر نیاز	الْعَفْوِ	مورد انفاق	وَيَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنفِقُونَ قُلِ الْعَفْوُ و از تو می پرسند چه چیز انفاق کنند؟ بگو: از مازاد نیازمندی خود.	۲۱۹	بقره	۱۸
قمار	مَيْسِرٍ	محرمات	يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ قُلْ فِيهِمَا إِثْمٌ كَبِيرٌ درباره شراب و قمار از تو سؤال می کنند، بگو: در آنها گناه و زیان بزرگی است	۲۱۹	بقره	۱۹
علامت ها	شَعَائِرِ	شعائر الله	إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ صفا و مروه از شعائر و نشانه های خدا است	۱۵۸	بقره	۲۰